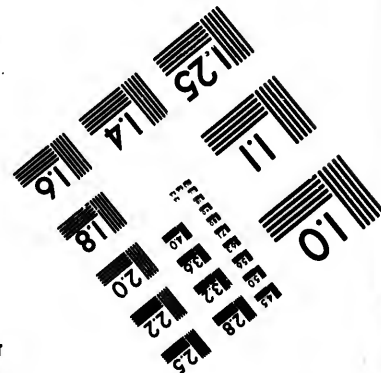
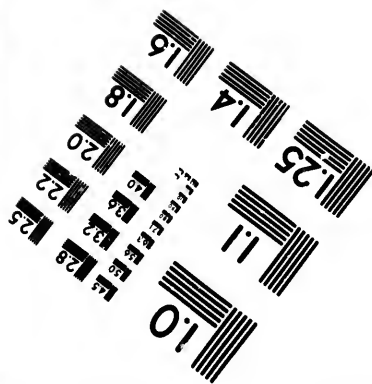
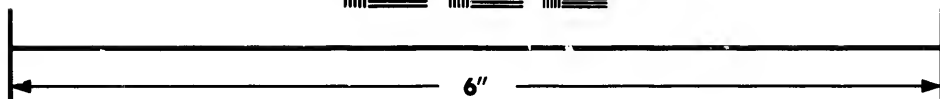
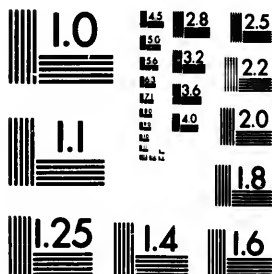


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1984

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

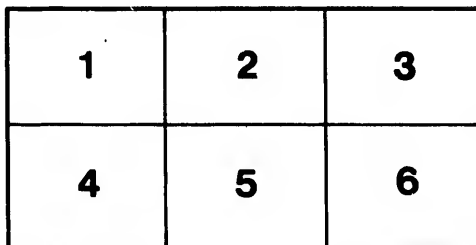
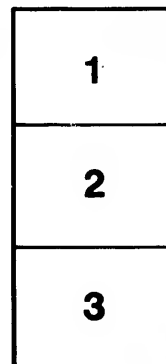
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata
to

pelure,
on à





1883

11

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de l'Assemblée Législative

DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

ALPHABETICAL LIST

OF

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE PROVINCE OF QUÉBEC.

96



1883

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de l'Assemblée Législative

DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.



ALPHABETICAL LIST

OF

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

ORATEUR, HONORABLE L. O. TAILLON, SPEAKER.

MEMBRES. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	RÉSIDENCES — ADDRESSES.
Archambault, F.-X.....	Vaudreuil.....	Montréal.
Asselin, Louis Napoléon.....	Rimouski.....	Rimouski.
Audet, N.....	Dorchester.....	St-Anselme.
Beaubien, Hon. Louis.....	Hochelega.....	Montréal.
Beauchamp, Benjamin.....	Deux-Montagnes.....	St-Hermas.
Bergevin, Célestin.....	Beauharnois.....	Beauharnois.
Bernard, Abraham.....	Verchères.....	Beceil.
Bernatchez, Nazaire.....	Montmagny.....	St-Thomas.
Blanchet, Hon. Jean.....	Beauce.....	Québec.
Brousseau, J. D.....	Portneuf.....	Québec.
Cameron, Dr A.....	Huntingdon.....	Huntingdon.
Carbray, Félix.....	Québec-ouest.....	Québec.
Caron, Edouard.....	Maskinongé.....	Louiseville.
Casavant, Antoine.....	Bagot.....	St-Dominique.
Charlebois, L. B. Alp.....	Laprairie.....	Village Laprairie.
Demers, Alexis Louis.....	Iberville.....	St-George Henryville.
Désaulniers, Frs. S. Lesieur.....	St-Maurice.....	Yamachiche.
Deschênes, G. H.....	Témiscouata.....	St-Epiphane.
Desjardins, L. G.....	Montmorency.....	Lévis.
Dornis, Louis Trefflé.....	Nicolet.....	St-Grégoire le Grand.
Duckett, Wm.....	Soulanges.....	Côteau Landing.
Duhamel, Dr Louis.....	Comté d'Ottawa.....	Township de Wright.
Dumoulin, Sévère.....	Trois-Rivières (ville).....	Trois-Rivières.
Faucher de St-Maurice, N. H. E.	Bellechasse.....	Québec.
Flynn, Hon. E. James.....	Gaspé.....	Québec.
Frégeau, Dr Isidore.....	Shefford.....	Stukely.
Gagnon, C. A. E.....	Kamouraska.....	Rivière-ouelle.
Garneau, Hon. Pierre.....	Québec (comté).....	Québec.
Gauthier, Onésime.....	Charlevoix.....	St-Urbain.
Irvine, Hon. George.....	Mégantic.....	Québec.
Joly, Hon. H. G.....	Lotbinière.....	Québec.
Laberge, Edouard Dr.....	Châteauguay.....	St-Philomène.

MEMBRES. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Lavallée, Dr V. P.....	Joliette.....	St-Félix de Valois.
LeBlanc, Pierre Evariste.....	Laval.....	Montréal.
Leduc, Léon.....	Richelieu.....	Sorel.
Lynch, Hon. W. W.....	Brome.....	Knowlton.
Marchand, Hon. F. G.....	St-Jean.....	St-Jean d'Iberville.
Marcotte, Chs.....	L'Islet.....	L'Islet.
Marion, Joseph N. P.....	L'Assomption.....	St-Paul l'Érmité.
Martel, Dr Dosithé.....	Chambly.....	Chambly (Bassin).
Martin, Dr Henri Josué.....	Bonaventure.....	Carleton.
McShane, James.....	Montréal-ouest.....	Montréal.
Mercier, Hon. Honoré.....	St-Hyacinthe.....	Montréal.
Mousseau, Hon. J. Alfred.....	Jacques-Cartier.....	Québec.
Nantel, Guillaume Alphonse.....	Terrebonne.....	St-Jérôme.
Owens, William.....	Argenteuil.....	Stonefield.
Paradis, F.-X.....	Napierville.....	St-Michel Archange.
Piquet, Hon. E. T.....	Lévis.....	Québec.
Picard, Jacques.....	Richmond et Wolfe.....	Wotton.
Poulin, Etienne.....	Rouville.....	Ste-Marie de Monnoir.
Poupoire, W. J.....	Pontiac.....	Chichester.
Richard, Jean-Bte, Trefflé.....	Montcalm.....	St-Liguori.
Rinfret dit Malouin, Dr Rémi F.....	Québec-centre.....	Québec.
Robertson, Hon. J. G.....	Sherbrooke.....	Sherbrooke.
Robillard, Joseph.....	Berthier.....	Lanoraie.
Sawyer, W.....	Compton.....	Sawyerville.
Shelby, Jos.....	Québec-est.....	Québec.
Spencer, Edmund.....	Missisquoi.....	St-Armand-est.
St-Hilaire, Elie.....	Chicoutimi et Saguenay.....	St-Prime, Lac St-Jean.
Stephens, George W.....	Montréal-centre.....	Montréal.
Taillon, Hon. L. O.....	Montréal-est.....	Montréal.
Thornton, John.....	Stanstead.....	Coaticook.
Trudel Robert.....	Champlain.....	Ste-Génev. de Batiscan.
Watts, W. J.....	Drummond et Arthabaska.....	Drummondville.
Würtele, Hon. J. S. C.....	Yamaska.....	Montréal.

Noms des employés de l'Assemblée Législative.

NAMES OF THE EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Greffier de l'Ass. Lég. - L. DELORME - Clerk of the Leg. Ass.

Assistant Greffier de l'Assemblée Législative,	Etienne Simard.....	Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
Député Greffier et Greffier du Journal Anglais.....	Paul E. Smith.....	Deputy Clerk and Clerk of the English Journal.
COMPTABLE.....	LAURENT SIMONEAU.	ACCOUNTANT.
Greffier du Comité des Bills Privés.....	Edouard Lemoine.....	Clerk of the Private Bills Committee.
Assistant Greffier des Bills Privés.....	Chs. Delgrave.....	Assistant Clerk Private Bills.
Chef des Traduct. Français.	Buteau Turcotte.....	Chief French Translator.
Assist. Traducteur Français.	Chrys. Langelier.....	Assistant French Translator.
Chef des Traduct. Anglais.	Crawford Lindsay.....	Chief English Translator.
Assist. Traducteur Anglais.	Lawrence Stafford.....	Assistant English Translator.
Greffier des Procès-Verbaux	B. Marquette.....	Clerk of Votes and Proceedings.
Greffier du Journal Français et des Pétitions.....	Louis Fortier.....	Clerk of French Journal and Petitions.
Assistant do do	A. J. Macdonald.....	Assistant do do
Greffier des Comités.....	Charles P. Lindsay.....	Clerk of Committees.
Greffier des Impressions et Records, Papeterie,	Adjutor E. Demers.....	Clerk of Printing and Records, Stationary.
Conserv. de la Bibliothèque.	L. P. Lemay.....	Librarian.
Assistant Greffier du Journal Anglais.....	Joseph Whyddon.....	Assistant Clerk of the English Journal.
Maître de Poste.....	Z. Duhamel.....	Post Master.
Assistant Maître de Poste.	F. - X. Gagnon.....	Assistant Post Master.
SERGEANT D'ARMES.....	Dr GEDÉON LAROQUE	SERGEANT AT ARMS.
MESSAGER EN CHEF..	OLIVIER ROBITAILLE	CHIEF MESSENGER.
Messenger.....	Jacques Morin.....	Messenger.
"	Siméon Gagné.....	"
"	Joseph Trudel.....	"
"	Etienne Gauvreau.....	"
"	Edouard Littlejohn.....	"
"	George Workman.....	"
"	Alfred Pelletier	"

Départements du Greffier en Loi et du Greffier en Chancellerie.

Departments of the Law Clerk and Clerk of Chancery.

GREFFIER EN LOI.....	C. A. PARISAULT.....	LAW CLERK.
Assistant Greffier en Loi..	Theophilus Oliver.....	Assistant Law Clerk.
Messenger.....	J. Roy.....	Messenger.
GREFFIER EN CHANC.	L. H. HUOT.....	CLERK IN CHANCERY.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Colleges Electoraux de la Province de Quebec

AVEC LES

NOMS DES MEMBRES ET LEURS RÉSIDENCES.

ALPHABETICAL LIST

OF

Constituencies of the Province of Quebec

WITH THE

NAMES OF MEMBERS AND THEIR ADDRESSES.

COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	MEMBRES. — MEMBERS.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Argenteuil.....	William Owens.....	Stonefield.
Bagot.....	Casavant Antoine.....	St-Dominique.
Beauce.....	Hon. Jean Blanchet.....	Québec.
Beauharnois.....	Célestin Bergevin.....	St-Timothée.
Bellechasse.....	N. H. E. Faucher de St-Maurice.	Québec.
Berthier.....	Joseph Robillard.....	Lanoraie.
Bonaventure.....	Dr H. Josué Martin.....	Carleton.
Brome.....	Hon. W. W. Lynch.....	Knowlton.
Chambly.....	D. Martel Dr.....	Chambly (Bassin).
Champlain.....	Robert Trudel.....	St-Gènev. de Batissem.
Charlevoix.....	Onésime Gauthier.....	St-Urbain.
Châteauguay.....	Edouard Laberge.....	St-Philomène.
Chicoutimi et Saguenay.....	E. St-Hilaire.....	St-Prime, Lac St-Jean.
Compton.....	W. Sawyer.....	Sawyerville
Deux-Montagnes.....	Benjamin Beauchamp.....	St-Hermas.
Dorchester.....	N. Audet.....	St-Anselme.
Drummond et Arthabaska.....	W. J. Watts.....	Drummondville.
Gaspé.....	Hon. Edmund James Flynn.....	Québec.
Hochelega.....	Hon. Louis Beaubien.....	Montréal.
Huntingdon.....	Dr A. Cameron.....	Huntingdon.
Iberville.....	Alexis Louis Demers.....	St-George Henryville.
Jacques-Cartier.....	Hon. J. Alfred Mousseau.....	Québec.
Joliette.....	Vincent Paul Lavallée.....	St-Félix de Valois.
Kamouraska.....	Chs. Ant. Ernest Gagnon.....	Rivière-ouelle.
Laprairie.....	L. B. Alph. Charlebois.....	Village Laprairie.
L'Assomption.....	Joseph Marion.....	St-Paul l'Érmite.
Laval.....	Pierre Evariste LeBlanc.....	Montréal.
Lévis.....	Hon. Et. T. Pâquet.....	Québec.
L'Islet.....	Charles Marceotte.....	L'Islet.
Lotbinière.....	Hon. Henri Gustave Joly.....	Québec.
Maskinongé.....	Edouard Caron.....	Louiseville.
Mégantic.....	Hon. Geo. Irvine.....	Québec.

COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	MEMBRES. — MEMBERS.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Misquoi.....	Edouard Spencer.....	St-Amand-est.
Montcalm.....	J.-Bte, Trellé M. Richard.....	St-Liguori.
Montmagny.....	Nazaire Bernatchez.....	St-Thomas.
Montmorency.....	L. G. Desjardins.....	Lévis.
Montréal-ouest.....	James McShane.....	Montréal.
Montréal-centre.....	George W. Stephens.....	Montréal.
Montréal-est.....	Hon. L. O. Taillon.....	Montréal.
Napierville.....	F.-X. Paradis.....	St-Michel Archange.
Nicolet.....	Louis Trellé Dornis.....	St-Géogroire le Grand.
Ottawa comté.....	Louis Duhamel.....	Township de Wright.
Pontiac.....	W. J. Poupore.....	Chichester.
Portneuf.....	D. Brousseau.....	Québec.
Québec-est.....	Joseph Shchyn.....	Québec.
Québec-ouest.....	Félix Carbray.....	Québec.
Québec-centre.....	R. F. Rinfret dit Malouin.....	Québec.
Québec-comté.....	Hon. Pierre Garneau.....	Québec.
Richmond et Wolfe.....	Jacques Picard.....	Wotton.
Richelieu.....	Léon Leduc.....	Sorel.
Rimonski.....	Louis Napoléon Asselin.....	Rimonski.
Rouville.....	Etienne Poulin.....	Ste-Marie de Monnoir.
St-Hyacinthe.....	Hon. Honoré Mercier.....	Montréal.
St-Jean.....	Hon. Félix Gabriel Marchand.....	St-Jean d'Iberville.
St-Maurice.....	Frs. S. Lesieur Désaulniers.....	Yamachiche.
Shefford.....	De Isidore Frégeau.....	Stukely.
Sherbrooke (ville).....	Hon. Joseph Gibb Robertson.....	Sherbrooke.
Soulanges.....	Wm. Duckett.....	Côteau Landing.
Stanstead.....	John Thornton.....	Coaticook.
Témiscouata.....	G. H. Deschênes.....	St-Epiphane.
Terrebonne.....	Guillaume Alphonse Nantel.....	St-Jérôme.
Trois-Rivières (ville).....	Sévère Dumoulin.....	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	F.-X. Archambault.....	Montréal.
Verchères.....	Abraham Bernard.....	Belœil.
Yamaska.....	Hon. J. S. C. Würtele.....	Montréal.

